

Bible translations for week ending 10 August 2008

| KJV | ESV | TEV |
|--|---|--|
| (Gen 1:1) In the beginning God created the heaven and the earth. | (Gen 1:1) In the beginning, God created the heavens and the earth. | (Gen 1:1) In the beginning, when God created the universe, |
| (Gen 1:2) And the earth was without form, and void; and darkness <i>was</i> upon the face of the deep. And the Spirit of God moved upon the face of the waters. | (Gen 1:2) The earth was without form and void, and darkness was over the face of the deep. And the Spirit of God was hovering over the face of the waters. | (Gen 1:2) the earth was formless and desolate. The raging ocean that covered everything was engulfed in total darkness, and the Spirit of God was moving over the water. |
| (Gen 1:3) And God said, Let there be light: and there was light. | (Gen 1:3) And God said, "Let there be light," and there was light. | (Gen 1:3) Then God commanded, "Let there be light"—and light appeared. |
| (Gen 1:4) And God saw the light, that <i>it was</i> good: and God divided the light from the darkness. | (Gen 1:4) And God saw that the light was good. And God separated the light from the darkness. | (Gen 1:4) God was pleased with what he saw. Then he separated the light from the darkness, |
| (Gen 1:10) And God called the dry <i>land</i> Earth; and the gathering together of the waters called he Seas: and God saw that <i>it was</i> good. | (Gen 1:10) God called the dry land Earth, and the waters that were gathered together he called Seas. And God saw that it was good. | (Gen 1:10) He named the land "Earth," and the water which had come together he named "Sea." And God was pleased with what he saw. |
| (Gen 1:11) And God said, Let the earth bring forth grass, the herb yielding seed, <i>and</i> the fruit tree yielding fruit after his kind, whose seed <i>is</i> in itself, upon the earth: and it was so. | (Gen 1:11) And God said, "Let the earth sprout vegetation, plants yielding seed, and fruit trees bearing fruit in which is their seed, each according to its kind, on the earth." And it was so. | (Gen 1:11) Then he commanded, "Let the earth produce all kinds of plants, those that bear grain and those that bear fruit"—and it was done. |
| (Gen 1:20) And God said, Let the waters bring forth abundantly the moving creature that hath life, and fowl <i>that</i> may fly above the earth in the open firmament of heaven. | (Gen 1:20) And God said, "Let the waters swarm with swarms of living creatures, and let birds fly above the earth across the expanse of the heavens." | (Gen 1:20) Then God commanded, "Let the water be filled with many kinds of living beings, and let the air be filled with birds." |
| (Gen 1:25) And God made the beast of the earth after his kind, and cattle after their kind, and every thing that creepeth upon the earth after his kind: and God saw that <i>it was</i> good. | (Gen 1:25) And God made the beasts of the earth according to their kinds and the livestock according to their kinds, and everything that creeps on the ground according to its kind. And God saw that it was good. | (Gen 1:25) So God made them all, and he was pleased with what he saw. |
| (Gen 1:26) And God said, Let us make man in our image, after our likeness: and let them have dominion over the fish of the sea, and over the fowl of the air, and over the cattle, and over all the earth, and over every creeping thing that creepeth upon the earth. | (Gen 1:26) Then God said, "Let us make man in our image, after our likeness. And let them have dominion over the fish of the sea and over the birds of the heavens and over the livestock and over all the earth and over every creeping thing that creeps on the earth." | (Gen 1:26) Then God said, "And now we will make human beings; they will be like us and resemble us. They will have power over the fish, the birds, and all animals, domestic and wild, large and small." |
| (Gen 1:27) So God created man in his <i>own</i> image, in the image of God created he him; male and female created he them. | (Gen 1:27) So God created man in his own image, in the image of God he created him; male and female he created them. | (Gen 1:27) So God created human beings, making them to be like himself. He created them male and female, |
| (Gen 1:31) And God saw every thing that he had made, and, behold, <i>it was</i> very good. And the evening and the morning were the sixth day. | (Gen 1:31) And God saw everything that he had made, and behold, it was very good. And there was evening and there was morning, the sixth day. | (Gen 1:31) God looked at everything he had made, and he was very pleased. Evening passed and morning came—that was the sixth day. |
| (Gen 2:1) Thus the heavens and the earth were finished, and all the host of them. | (Gen 2:1) Thus the heavens and the earth were finished, and all the host of them. | (Gen 2:1) And so the whole universe was completed. |
| (1Ki 19:1) And Ahab told Jezebel all that Elijah had done, and withal how he had slain all the prophets with the sword. | (1Ki 19:1) Ahab told Jezebel all that Elijah had done, and how he had killed all the prophets with the sword. | (1Ki 19:1) King Ahab told his wife Jezebel everything that Elijah had done and how he had put all the prophets of Baal to death. |
| (1Ki 19:2) Then Jezebel sent a messenger unto Elijah, saying, So let the gods do <i>to me</i> , and more also, if I make not thy life as the life of one of them by to morrow about this time. | (1Ki 19:2) Then Jezebel sent a messenger to Elijah, saying, "So may the gods do to me and more also, if I do not make your life as the life of one of them by this time tomorrow." | (1Ki 19:2) She sent a message to Elijah: "May the gods strike me dead if by this time tomorrow I don't do the same thing to you that you did to the prophets." |
| (1Ki 19:3) And when he saw <i>that</i> , he arose, and went for his life, and came to Beersheba, which <i>belongeth</i> to Judah, and left his servant there. | (1Ki 19:3) Then he was afraid, and he arose and ran for his life and came to Beersheba, which belongs to Judah, and left his servant there. | (1Ki 19:3) Elijah was afraid and fled for his life; he took his servant and went to Beersheba in Judah. Leaving the servant there, |
| (1Ki 19:9) And he came thither unto a cave, and lodged there; and, behold, the word of the LORD <i>came</i> to him, and he said unto him, What doest thou here, Elijah? | (1Ki 19:9) There he came to a cave and lodged in it. And behold, the word of the LORD came to him, and he said to him, "What are you doing here, Elijah?" | (1Ki 19:9) There he went into a cave to spend the night. Suddenly the LORD spoke to him, "Elijah, what are you doing here?" |

KJV

(1Ki 19:10) And he said, I have been very jealous for the LORD God of hosts: for the children of Israel have forsaken thy covenant, thrown down thine altars, and slain thy prophets with the sword; and I, *even* I only, am left; and they seek my life, to take it away.

(1Ki 19:11) And he said, Go forth, and stand upon the mount before the LORD. And, behold, the LORD passed by, and a great and strong wind rent the mountains, and brake in pieces the rocks before the LORD; *but* the LORD *was* not in the wind: and after the wind an earthquake; *but* the LORD *was* not in the earthquake:

(1Ki 19:12) And after the earthquake a fire; *but* the LORD *was* not in the fire: and after the fire a still small voice.

(1Ch 29:11) Thine, O LORD, *is* the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and the majesty: for all *that is* in the heaven and in the earth *is thine*; thine *is* the kingdom, O LORD, and thou art exalted as head above all.

(Pro 30:4) Who hath ascended up into heaven, or descended? who hath gathered the wind in his fists? who hath bound the waters in a garment? who hath established all the ends of the earth? what *is* his name, and what *is* his son's name, if thou canst tell?

(Pro 30:5) Every word of God *is* pure: he *is* a shield unto them that put their trust in him.

(Isa 8:19) And when they shall say unto you, Seek unto them that have familiar spirits, and unto wizards that peep, and that mutter: should not a people seek unto their God? for the living to the dead?

(Isa 8:20) To the law and to the testimony: if they speak not according to this word, *it is* because *there is* no light in them.

(Isa 41:15) Behold, I will make thee a new sharp threshing instrument having teeth: thou shalt thresh the mountains, and beat *them* small, and shalt make the hills as chaff.

(Isa 41:16) Thou shalt fan them, and the wind shall carry them away, and the whirlwind shall scatter them: and thou shalt rejoice in the LORD, *and* shalt glory in the Holy One of Israel.

(Isa 42:5) Thus saith God the LORD, he that created the heavens, and stretched them out; he that spread forth the earth, and that which cometh out of it; he that giveth breath unto the people upon it, and spirit to them that walk therein:

(Isa 42:8) *I am* the LORD: that *is* my name: and my glory will I not give to another, neither my praise to graven images.

(Isa 45:9) Woe unto him that striveth with his Maker! *Let* the potsherd *strive* with the

ESV

(1Ki 19:10) He said, "I have been very jealous for the LORD, the God of hosts. For the people of Israel have forsaken your covenant, thrown down your altars, and killed your prophets with the sword, and I, even I only, am left, and they seek my life, to take it away."

(1Ki 19:11) And he said, "Go out and stand on the mount before the LORD." And behold, the LORD passed by, and a great and strong wind tore the mountains and broke in pieces the rocks before the LORD, but the LORD was not in the wind. And after the wind an earthquake, but the LORD was not in the earthquake.

(1Ki 19:12) And after the earthquake a fire, but the LORD was not in the fire. And after the fire the sound of a low whisper.

(1Ch 29:11) Yours, O LORD, is the greatness and the power and the glory and the victory and the majesty, for all that is in the heavens and in the earth is yours. Yours is the kingdom, O LORD, and you are exalted as head above all.

(Pro 30:4) Who has ascended to heaven and come down? Who has gathered the wind in his fists? Who has wrapped up the waters in a garment? Who has established all the ends of the earth? What is his name, and what is his son's name? Surely you know!

(Pro 30:5) Every word of God proves true; he is a shield to those who take refuge in him.

(Isa 8:19) And when they say to you, "Inquire of the mediums and the necromancers who chirp and mutter," should not a people inquire of their God? Should they inquire of the dead on behalf of the living?

(Isa 8:20) To the teaching and to the testimony! If they will not speak according to this word, it is because they have no dawn.

(Isa 41:15) Behold, I make of you a threshing sledge, new, sharp, and having teeth; you shall thresh the mountains and crush them, and you shall make the hills like chaff;

(Isa 41:16) you shall winnow them, and the wind shall carry them away, and the tempest shall scatter them. And you shall rejoice in the LORD; in the Holy One of Israel you shall glory.

(Isa 42:5) Thus says God, the LORD, who created the heavens and stretched them out, who spread out the earth and what comes from it, who gives breath to the people on it and spirit to those who walk in it:

(Isa 42:8) I am the LORD; that is my name; my glory I give to no other, nor my praise to carved idols.

(Isa 45:9) "Woe to him who strives with him who formed him, a pot among earthen pots!

TEV

(1Ki 19:10) He answered, "LORD God Almighty, I have always served you—you alone. But the people of Israel have broken their covenant with you, torn down your altars, and killed all your prophets. I am the only one left—and they are trying to kill me!"

(1Ki 19:11) "Go out and stand before me on top of the mountain," the LORD said to him. Then the LORD passed by and sent a furious wind that split the hills and shattered the rocks—but the LORD was not in the wind. The wind stopped blowing, and then there was an earthquake—but the LORD was not in the earthquake.

(1Ki 19:12) After the earthquake there was a fire—but the LORD was not in the fire. And after the fire there was the soft whisper of a voice.

(1Ch 29:11) You are great and powerful, glorious, splendid, and majestic. Everything in heaven and earth is yours, and you are king, supreme ruler over all.

(Pro 30:4) Have any ever mastered heavenly knowledge? Have any ever caught the wind in their hands? Or wrapped up water in a piece of cloth? Or fixed the boundaries of the earth? Who are they, if you know? Who are their children?

(Pro 30:5) "God keeps every promise he makes. He is like a shield for all who seek his protection.

(Isa 8:19) But people will tell you to ask for messages from fortunetellers and mediums, who chirp and mutter. They will say, "After all, people should ask for messages from the spirits and consult the dead on behalf of the living."

(Isa 8:20) You are to answer them, "Listen to what the LORD is teaching you! Don't listen to mediums—what they tell you cannot keep trouble away."

(Isa 41:15) I will make you like a threshing board, with spikes that are new and sharp. You will thresh mountains and destroy them; hills will crumble into dust.

(Isa 41:16) You will toss them in the air; the wind will carry them off, and they will be scattered by the storm. Then you will be happy because I am your God; you will praise me, the holy God of Israel.

(Isa 42:5) God created the heavens and stretched them out; he fashioned the earth and all that lives there; he gave life and breath to all its people. And now the LORD God says to his servant,

(Isa 42:8) "I alone am the LORD your God. No other god may share my glory; I will not let idols share my praise.

(Isa 45:9) Does a clay pot dare argue with its maker, a pot that is like all the others? Does

KJV

potsherds of the earth. Shall the clay say to him that fashioneth it, What makest thou? or thy work, He hath no hands?

(Isa 45:11) Thus saith the LORD, the Holy One of Israel, and his Maker, Ask me of things to come concerning my sons, and concerning the work of my hands command ye me.

(Isa 45:12) I have made the earth, and created man upon it: I, *even* my hands, have stretched out the heavens, and all their host have I commanded.

(Isa 45:18) For thus saith the LORD that created the heavens; God himself that formed the earth and made it; he hath established it, he created it not in vain, he formed it to be inhabited: I *am* the LORD; and *there is* none else.

(Eze 13:3) Thus saith the Lord GOD; Woe unto the foolish prophets, that follow their own spirit, and have seen nothing!

(Eze 13:6) They have seen vanity and lying divination, saying, The LORD saith: and the LORD hath not sent them: and they have made *others* to hope that they would confirm the word.

(Eze 13:23) Therefore ye shall see no more vanity, nor divine divinations: for I will deliver my people out of your hand: and ye shall know that I *am* the LORD.

(Zec 4:6) Then he answered and spake unto me, saying, This *is* the word of the LORD unto Zerubbabel, saying, Not by might, nor by power, but by my spirit, saith the LORD of hosts.

(Mat 5:3) Blessed *are* the poor in spirit: for theirs is the kingdom of heaven.

(Luk 4:14) And Jesus returned in the power of the Spirit into Galilee: and there went out a fame of him through all the region round about.

(Luk 4:40) Now when the sun was setting, all they that had any sick with divers diseases brought them unto him; and he laid his hands on every one of them, and healed them.

(Luk 4:41) And devils also came out of many, crying out, and saying, Thou art Christ the Son of God. And he rebuking *them* suffered them not to speak: for they knew that he was Christ.

(Joh 3:1) There was a man of the Pharisees, named Nicodemus, a ruler of the Jews:

(Joh 3:2) The same came to Jesus by night, and said unto him, Rabbi, we know that thou art a teacher come from God: for no man can do these miracles that thou doest, except God be with him.

(Joh 3:3) Jesus answered and said unto him,

ESV

Does the clay say to him who forms it, 'What are you making?' or 'Your work has no handles'?

(Isa 45:11) Thus says the LORD, the Holy One of Israel, and the one who formed him: "Ask me of things to come; will you command me concerning my children and the work of my hands?"

(Isa 45:12) I made the earth and created man on it; it was my hands that stretched out the heavens, and I commanded all their host.

(Isa 45:18) For thus says the LORD, who created the heavens (he is God!), who formed the earth and made it (he established it; he did not create it empty, he formed it to be inhabited!): "I am the LORD, and there is no other.

(Eze 13:3) Thus says the Lord GOD, Woe to the foolish prophets who follow their own spirit, and have seen nothing!

(Eze 13:6) They have seen false visions and lying divinations. They say, 'Declares the LORD,' when the LORD has not sent them, and yet they expect him to fulfill their word.

(Eze 13:23) therefore you shall no more see false visions nor practice divination. I will deliver my people out of your hand. And you shall know that I am the LORD."

(Zec 4:6) Then he said to me, "This is the word of the LORD to Zerubbabel: Not by might, nor by power, but by my Spirit, says the LORD of hosts.

(Mat 5:3) **"Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven.**

(Luk 4:14) And Jesus returned in the power of the Spirit to Galilee, and a report about him went out through all the surrounding country.

(Luk 4:40) Now when the sun was setting, all those who had any who were sick with various diseases brought them to him, and he laid his hands on every one of them and healed them.

(Luk 4:41) And demons also came out of many, crying, "You are the Son of God!" But he rebuked them and would not allow them to speak, because they knew that he was the Christ.

(Joh 3:1) Now there was a man of the Pharisees named Nicodemus, a ruler of the Jews.

(Joh 3:2) This man came to Jesus by night and said to him, "Rabbi, we know that you are a teacher come from God, for no one can do these signs that you do unless God is with him."

(Joh 3:3) Jesus answered him, **"Truly, truly, I**

TEV

the clay ask the potter what he is doing? Does the pot complain that its maker has no skill?

(Isa 45:11) The LORD, the holy God of Israel, the one who shapes the future, says: "You have no right to question me about my children or to tell me what I ought to do!

(Isa 45:12) I am the one who made the earth and created human beings to live there. By my power I stretched out the heavens; I control the sun, the moon, and the stars.

(Isa 45:18) The LORD created the heavens—he is the one who is God! He formed and made the earth—he made it firm and lasting. He did not make it a desolate waste, but a place for people to live. It is he who says, "I am the LORD, and there is no other god.

(Eze 13:3) This is what the Sovereign LORD says: "These foolish prophets are doomed! They provide their own inspiration and invent their own visions.

(Eze 13:6) Their visions are false, and their predictions are lies. They claim that they are speaking my message, but I have not sent them. Yet they expect their words to come true!

(Eze 13:23) So now your false visions and misleading predictions are over. I am rescuing my people from your power, so that you will know that I am the LORD."

(Zec 4:6) The angel told me to give Zerubbabel this message from the LORD: "You will succeed, not by military might or by your own strength, but by my spirit.

(Mat 5:3) "Happy are those who know they are spiritually poor; the Kingdom of heaven belongs to them!

(Luk 4:14) Then Jesus returned to Galilee, and the power of the Holy Spirit was with him. The news about him spread throughout all that territory.

(Luk 4:40) After sunset all who had friends who were sick with various diseases brought them to Jesus; he placed his hands on every one of them and healed them all.

(Luk 4:41) Demons also went out from many people, screaming, "You are the Son of God!" Jesus gave the demons an order and would not let them speak, because they knew he was the Messiah.

(Joh 3:1) There was a Jewish leader named Nicodemus, who belonged to the party of the Pharisees.

(Joh 3:2) One night he went to Jesus and said to him, "Rabbi, we know that you are a teacher sent by God. No one could perform the miracles you are doing unless God were with him."

(Joh 3:3) Jesus answered, "I am telling you the

Verily, verily, I say unto thee, Except a man be born again, he cannot see the kingdom of God.

(Joh 3:4) Nicodemus saith unto him, How can a man be born when he is old? can he enter the second time into his mother's womb, and be born?

(Joh 3:5) Jesus answered, Verily, verily, I say unto thee, Except a man be born of water and of the Spirit, he cannot enter into the kingdom of God.

(Joh 3:6) That which is born of the flesh is flesh; and that which is born of the Spirit is spirit.

(Joh 3:7) Marvel not that I said unto thee, Ye must be born again.

(Joh 3:8) The wind bloweth where it listeth, and thou hearest the sound thereof, but canst not tell whence it cometh, and whither it goeth: so is every one that is born of the Spirit.

(Act 1:1) The former treatise have I made, O Theophilus, of all that Jesus began both to do and teach,

(Act 1:2) Until the day in which he was taken up, after that he through the Holy Ghost had given commandments unto the apostles whom he had chosen:

(Act 1:3) To whom also he shewed himself alive after his passion by many infallible proofs, being seen of them forty days, and speaking of the things pertaining to the kingdom of God:

(Act 2:1) And when the day of Pentecost was fully come, they were all with one accord in one place.

(Act 2:2) And suddenly there came a sound from heaven as of a rushing mighty wind, and it filled all the house where they were sitting.

(Act 2:4) And they were all filled with the Holy Ghost, and began to speak with other tongues, as the Spirit gave them utterance.

(Act 2:44) And all that believed were together, and had all things common;

(Eph 3:14) For this cause I bow my knees unto the Father of our Lord Jesus Christ,

(Eph 3:15) Of whom the whole family in heaven and earth is named,

(Eph 3:16) That he would grant you, according to the riches of his glory, to be strengthened with might by his Spirit in the inner man;

(Eph 3:17) That Christ may dwell in your hearts by faith; that ye, being rooted and grounded in love,

(Eph 3:18) May be able to comprehend with all saints what is the breadth, and length, and

say to you, unless one is born again he cannot see the kingdom of God."

(Joh 3:4) Nicodemus said to him, "How can a man be born when he is old? Can he enter a second time into his mother's womb and be born?"

(Joh 3:5) Jesus answered, "Truly, truly, I say to you, unless one is born of water and the Spirit, he cannot enter the kingdom of God.

(Joh 3:6) That which is born of the flesh is flesh, and that which is born of the Spirit is spirit.

(Joh 3:7) Do not marvel that I said to you, 'You must be born again.'

(Joh 3:8) The wind blows where it wishes, and you hear its sound, but you do not know where it comes from or where it goes. So it is with everyone who is born of the Spirit."

(Act 1:1) In the first book, O Theophilus, I have dealt with all that Jesus began to do and teach,

(Act 1:2) until the day when he was taken up, after he had given commands through the Holy Spirit to the apostles whom he had chosen.

(Act 1:3) He presented himself alive to them after his suffering by many proofs, appearing to them during forty days and speaking about the kingdom of God.

(Act 2:1) When the day of Pentecost arrived, they were all together in one place.

(Act 2:2) And suddenly there came from heaven a sound like a mighty rushing wind, and it filled the entire house where they were sitting.

(Act 2:4) And they were all filled with the Holy Spirit and began to speak in other tongues as the Spirit gave them utterance.

(Act 2:44) And all who believed were together and had all things in common.

(Eph 3:14) For this reason I bow my knees before the Father,

(Eph 3:15) from whom every family in heaven and on earth is named,

(Eph 3:16) that according to the riches of his glory he may grant you to be strengthened with power through his Spirit in your inner being,

(Eph 3:17) so that Christ may dwell in your hearts through faith—that you, being rooted and grounded in love,

(Eph 3:18) may have strength to comprehend with all the saints what is the breadth and

truth: no one can see the Kingdom of God without being born again."

(Joh 3:4) "How can a grown man be born again?" Nicodemus asked. "He certainly cannot enter his mother's womb and be born a second time!"

(Joh 3:5) "I am telling you the truth," replied Jesus, "that no one can enter the Kingdom of God without being born of water and the Spirit.

(Joh 3:6) A person is born physically of human parents, but is born spiritually of the Spirit.

(Joh 3:7) Do not be surprised because I tell you that you must all be born again.

(Joh 3:8) The wind blows wherever it wishes; you hear the sound it makes, but you do not know where it comes from or where it is going. It is like that with everyone who is born of the Spirit."

(Act 1:1) Dear Theophilus: In my first book I wrote about all the things that Jesus did and taught from the time he began his work

(Act 1:2) until the day he was taken up to heaven. Before he was taken up, he gave instructions by the power of the Holy Spirit to the men he had chosen as his apostles.

(Act 1:3) For forty days after his death he appeared to them many times in ways that proved beyond doubt that he was alive. They saw him, and he talked with them about the Kingdom of God.

(Act 2:1) When the day of Pentecost came, all the believers were gathered together in one place.

(Act 2:2) Suddenly there was a noise from the sky which sounded like a strong wind blowing, and it filled the whole house where they were sitting.

(Act 2:4) They were all filled with the Holy Spirit and began to talk in other languages, as the Spirit enabled them to speak.

(Act 2:44) All the believers continued together in close fellowship and shared their belongings with one another.

(Eph 3:14) For this reason I fall on my knees before the Father,

(Eph 3:15) from whom every family in heaven and on earth receives its true name.

(Eph 3:16) I ask God from the wealth of his glory to give you power through his Spirit to be strong in your inner selves,

(Eph 3:17) and I pray that Christ will make his home in your hearts through faith. I pray that you may have your roots and foundation in love,

(Eph 3:18) so that you, together with all God's people, may have the power to understand

| <i>KJV</i> | <i>ESV</i> | <i>TEV</i> |
|---|---|---|
| depth, and height; | length and height and depth, | how broad and long, how high and deep, is Christ's love. |
| (Eph 3:19) And to know the love of Christ, which passeth knowledge, that ye might be filled with all the fulness of God. | (Eph 3:19) and to know the love of Christ that surpasses knowledge, that you may be filled with all the fullness of God. | (Eph 3:19) Yes, may you come to know his love —although it can never be fully known—and so be completely filled with the very nature of God. |
| (Eph 3:20) Now unto him that is able to do exceeding abundantly above all that we ask or think, according to the power that worketh in us, | (Eph 3:20) Now to him who is able to do far more abundantly than all that we ask or think, according to the power at work within us, | (Eph 3:20) To him who by means of his power working in us is able to do so much more than we can ever ask for, or even think of: |
| (Eph 3:21) Unto him <i>be</i> glory in the church by Christ Jesus throughout all ages, world without end. Amen. | (Eph 3:21) to him <i>be</i> glory in the church and in Christ Jesus throughout all generations, forever and ever. Amen. | (Eph 3:21) to God <i>be</i> the glory in the church and in Christ Jesus for all time, forever and ever! Amen. |
| (Eph 4:1) I therefore, the prisoner of the Lord, beseech you that ye walk worthy of the vocation wherewith ye are called, | (Eph 4:1) I therefore, a prisoner for the Lord, urge you to walk in a manner worthy of the calling to which you have been called, | (Eph 4:1) I urge you, then—I who am a prisoner because I serve the Lord: live a life that measures up to the standard God set when he called you. |
| (Eph 4:2) With all lowliness and meekness, with longsuffering, forbearing one another in love; | (Eph 4:2) with all humility and gentleness, with patience, bearing with one another in love, | (Eph 4:2) Be always humble, gentle, and patient. Show your love by being tolerant with one another. |
| (Eph 4:3) Endeavouring to keep the unity of the Spirit in the bond of peace. | (Eph 4:3) eager to maintain the unity of the Spirit in the bond of peace. | (Eph 4:3) Do your best to preserve the unity which the Spirit gives by means of the peace that binds you together. |
| (Eph 5:1) Be ye therefore followers of God, as dear children; | (Eph 5:1) Therefore be imitators of God, as beloved children. | (Eph 5:1) Since you are God's dear children, you must try to be like him. |
| (Eph 5:8) For ye were sometimes darkness, but now <i>are ye</i> light in the Lord: walk as children of light: | (Eph 5:8) for at one time you were darkness, but now you are light in the Lord. Walk as children of light | (Eph 5:8) You yourselves used to be in the darkness, but since you have become the Lord's people, you are in the light. So you must live like people who belong to the light, |
| (Eph 5:9) (For the fruit of the Spirit <i>is</i> in all goodness and righteousness and truth;) | (Eph 5:9) (for the fruit of light is found in all that is good and right and true), | (Eph 5:9) for it is the light that brings a rich harvest of every kind of goodness, righteousness, and truth. |
| (Eph 5:10) Proving what is acceptable unto the Lord. | (Eph 5:10) and try to discern what is pleasing to the Lord. | (Eph 5:10) Try to learn what pleases the Lord. |
| (Eph 5:11) And have no fellowship with the unfruitful works of darkness, but rather reprove <i>them</i> . | (Eph 5:11) Take no part in the unfruitful works of darkness, but instead expose them. | (Eph 5:11) Have nothing to do with the worthless things that people do, things that belong to the darkness. Instead, bring them out to the light. |
| (2Ti 1:7) For God hath not given us the spirit of fear; but of power, and of love, and of a sound mind. | (2Ti 1:7) for God gave us a spirit not of fear but of power and love and self-control. | (2Ti 1:7) For the Spirit that God has given us does not make us timid; instead, his Spirit fills us with power, love, and self-control. |
| (1Jn 4:1) Beloved, believe not every spirit, but try the spirits whether they are of God: because many false prophets are gone out into the world. | (1Jn 4:1) Beloved, do not believe every spirit, but test the spirits to see whether they are from God, for many false prophets have gone out into the world. | (1Jn 4:1) My dear friends, do not believe all who claim to have the Spirit, but test them to find out if the spirit they have comes from God. For many false prophets have gone out everywhere. |
| (1Jn 4:6) We are of God: he that knoweth God heareth us; he that is not of God heareth not us. Hereby know we the spirit of truth, and the spirit of error. | (1Jn 4:6) We are from God. Whoever knows God listens to us; whoever is not from God does not listen to us. By this we know the Spirit of truth and the spirit of error. | (1Jn 4:6) But we belong to God. Whoever knows God listens to us; whoever does not belong to God does not listen to us. This, then, is how we can tell the difference between the Spirit of truth and the spirit of error. |

A resource from CSDirectory.com, compiled by Tom Gutnick, tom_gutnick@principia.edu

These Bible citations are intended to be studied, in order, in conjunction with correlative passages from *Science and Health with Key to the Scriptures* by Mary Baker Eddy, as outlined in the *Christian Science Quarterly*, published by the Christian Science Publishing Society. For details, visit www.csquarterly.com.

Scripture quotations marked ESV are from *The Holy Bible, English Standard Version*, copyright © 2001 by Crossway Bibles, a division of Good News Publishers. Used by permission. All rights reserved.

Scripture quotations marked TEV are from *The Holy Bible, Today's English Version — Second Edition*, copyright © 1992 by American Bible Society. Used by permission. All rights reserved.